

القطاعات الحيوية المستثناة

24 ساعة 

- الموانئ والمطارات والشحن وشركات الطيران

- الجهات الحكومية والخاصة المعنية بمكافحة فيروس كورونا

- النقل العام (سيارات الأجرة والحافلات)

- خدمات البلدية (الصرف الصحي، النفايات) وخدمات النظافة العامة والخاصة

- الأعمال الإنشائية مع تحديد ضوابط التصريح من بلدية دبي واللجنة الدائمة لشؤون العمال

- الخدمات الجمركية والمنافذ الحدودية

- الخدمات الأمنية العامة والخاصة

- الإعلام

- الخدمات الصحية والكادر الطبي (المستشفيات والعيادات والصيدليات)

- منافذ بيع الغذاء (الجمعيات والسوبرماركت والبقالات)

- خدمات التوصيل

- المطاعم والمقاهي (ويقتصر نشاطها على خدمات التوصيل فقط)

- سلاسل التوريد للخدمات والسلع الأساسية ومواد البناء وغيرها وتشمل المخازن

- مصنعو وموردو المواد والتجهيزات الطبية

- القطاعات الصناعية

- الكهرباء والمياه ومحطات الوقود والتبريد

- الاتصالات

لا حاجة لإصدار تصاريح الحركة
Move permits not required



الالتزام بالتدابير الوقائية
Adherence to preventive measures





Exempted Vital Sectors

24hrs

- Healthcare services (hospitals, clinics, and pharmacies)

- Food supply outlets (Union Cooperative outlets, supermarkets, groceries)

- Delivery services

- Restaurants & Cafes (operations limited to home delivery only)

Supply chain of services, commodities, building materials and others; including warehouses

- Manufacturers of medicines and providers of healthcare and medical supplies

- Industrial sector

- Water and electricity sector, petrol and gas stations and district cooling services

- Telecommunications sector

- Airports, airlines, ports and shipping

- Private and Government sector organisations involved in combating COVID-19

- Public transport (buses and taxis)

- Municipality services and public and private service providers involved in garbage collection, sewage management, and general cleaning and sanitation

- Construction sector, subject to obtaining a permit from Dubai Municipality and the Permanent Committee for Labour Affairs

- Customs duty and boarder crossings

- Public and private security services

- Media sector

لا حاجة لإصدار تصاريح الحركة
Move permits not required



الالتزام بالتدابير الوقائية
Adherence to preventive measures





القطاعات الحيوية المستثناة Exempted Vital Sectors

24 ساعة
24hrs



تُستثنى القطاعات الحيوية والعاملون فيها على مدار 24 ساعة من إصدار تصاريح الحركة خلال برنامج التعقيم الوطني في دبي، ولا يتعين عليهم التسجيل، لكن ينبغي عليهم الحصول على رسائل من جهات العمل تفيد تحركاتهم من وإلى العمل. ويكون من الضروري وجود سند أو إثبات قانوني للحالات المُصرح لها بالخروج، لإبرازها عند الطلب من قبل الدوريات الأمنية، أو خلال مراجعتنا بعد تصوير الرادار.

Companies in vital sectors and their employees are exempted from the restrictions related to the 24-hour National Disinfection Programme in Dubai. These employees do not have to register for movement permits but must obtain a letter from the employer stating their movement to and from work. The letter must be produced for security verification or to waive radar violations during the disinfection period.

لا حاجة لإصدار تصاريح الحركة
Move permits not required



الالتزام بالتدابير الوقائية
Adherence to preventive measures





خدمات الدعم المستثناة Exempted Support Sectors

من 8 صباحاً حتى 2 ظهراً
From 8 A.M. To 2 P.M



- الخدمات المالية والمصرفية والبنوك

- خدمات الرعاية الاجتماعية

- خدمات الصيانة وورش التصليح

- خدمات غسيل وتنظيف الملابس

- Banking and financial services

- Social welfare services

- Maintenance services and repair workshops

- Laundry services

لا حاجة لإصدار تصاريح الحركة
Move permits not required



الالتزام بالتدابير الوقائية
Adherence to preventive measures





خدمات الدعم المستثناة

Exempted Support Sectors

من 8 صباحاً حتى 2 ظهراً
From 8 A.M. To 2 P.M



تستثنى قطاعات الدعم والعاملون فيها من إصدار تصاريح الحركة خلال برنامج التعقيم الوطني في دبي، حيث يسمح لهم بمزاولة أعمالهم من 8 صباحاً وحتى 2 ظهراً فقط، ولكن يتعين عليهم الحصول على رسائل من جهات العمل، تبين تحركاتهم من وإلى العمل. ويكون من الضروري وجود سند أو إثبات قانوني للحالات المُصرح لها بالخروج، لإبرازها عند الطلب من قبل الدوريات الأمنية، أو خلال مراجعتنا بعد تصوير الرادار.

Support Sectors can operate from 8 A.M. to 2 P.M. and their employees are exempted from registering for movement permits during the National Disinfection Programme in Dubai. However, employees in these sectors must obtain a letter from the employer stating their movement to and from work. The letter must be produced for security verification or to waive radar violations during the disinfection period.

لا حاجة لإصدار تصاريح الحركة
Move permits not required



الالتزام بالتدابير الوقائية
Adherence to preventive measures





خدمات الدعم المستثناة بساعات عمل ممتدة Exempted Support Services with Extended Working Hours

من 8 صباحاً حتى 8 مساءً
From 8 A.M. To 8 P.M



- محلات الصرافة

- صيانة المباني وقطع الغيار المرتبطة بها

- اصلاح مكيفات الهواء ومعدات التبريد وصيانتها

- Exchange centres

- Building maintenance and related suppliers

- Air conditioning and cooling equipment repair & maintenance

لا حاجة لإصدار تصاريح الحركة
Move permits not required



الالتزام بالتدابير الوقائية
Adherence to preventive measures





خدمات الدعم المستثناة بساعات عمل ممتدة Exempted Support Services with Extended Working Hours

من 8 صباحاً حتى 8 مساءً
From 8 A.M. To 8 P.M



تستثنى قطاعات الدعم والعاملون فيها من إصدار تصاريح الحركة خلال برنامج التعقيم الوطني في دبي، حيث يسمح لهم بمزاولة أعمالهم من 8 صباحاً وحتى 8 مساءً فقط، ولكن يتعين عليهم الحصول على رسائل من جهات العمل، تبين تحركاتهم من وإلى العمل. ويكون من الضروري وجود سند أو إثبات قانوني للحالات المُصرح لها بالخروج، لإبرازها عند الطلب من قبل الدوريات الأمنية، أو خلال مراجعتنا بعد تصوير الرادار. ملاحظة: يمكن لشركات صيانة المباني واصلاح المكيفات العمل بعد الساعة 8 مساءً في حالات الطوارئ.

Support Sectors can operate from 8 A.M. to 8 P.M. and their employees are exempted from registering for movement permits during the National Disinfection Programme in Dubai. However, employees in these sectors must obtain a letter from the employer stating their movement to and from work. The letter must be produced for security verification or to waive radar violations during the disinfection period.

Note: In the case of emergencies, building maintenance and air-conditioner repair services can operate after 8 P.M

لا حاجة لإصدار تصاريح الحركة
Move permits not required



الالتزام بالتدابير الوقائية
Adherence to preventive measures





تنظيم عمل منافذ بيع المواد الغذائية

Work Arrangement for Food Outlets

من 8 صباحاً حتى 8 مساءً
From 8 A.M. To 8 P.M



- Meat Trading

- Fruits & Vegetables Trading

- Roaster

- Mills

- Fish Trading

- Coffee Trading

- Tea Trading

- Nuts, chocolates & sweets outlets located in shopping malls only can remain open.

- محلات تجارة اللحوم

- تجارة الخضار والفواكه

- محامص

- مطاحن

- تجارة الأسماك

- تجارة القهوة

- تجارة الشاي

- تقتصر ممارسة محلات تجارة المكسرات والحلويات والشوكولاته على المحلات المتواجدة داخل المراكز التجارية فقط

يجب إصدار تصاريح الحركة
Move permits required



الالتزام بالتدابير الوقائية
Adherence to preventive measures





تنظيم عمل منافذ بيع المواد الغذائية

Work Arrangement for Food Outlets

من 8 صباحاً حتى 8 مساءً
From 8 A.M. To 8 P.M



يمكن لمنافذ بيع المواد الغذائية مواولة أعمالها من 8 صباحاً وحتى 8 مساءً خلال برنامج التعقيم الوطني في دبي، مع ضرورة الالتزام بالمبادئ التوجيهية المتعلقة بالتعقيم والتباعد الاجتماعي. تقتصر ممارسة محلات تجارة المكسرات والحلويات والشوكولاته على المحلات المتواجدة داخل المراكز التجارية فقط ويتعين على العاملين فيها الحصول على تصاريح الحركة من dxbpermit.gov.ae

The food outlets can operate from 8 A.M. to 8 P.M. during the National Disinfection Programme, with due regard to the guidelines on sanitisation and social distancing. Nuts, chocolates & sweets outlets located in shopping malls only can remain open. Workers in these outlets must obtain a move permit from dxbpermit.gov.ae

يجب إصدار تصاريح الحركة
Move permits required



الالتزام بالتدابير الوقائية
Adherence to preventive measures





تنظيم عمل المكاتب الإدارية

Work Arrangement for Corporate Offices

من 8 صباحاً حتى 2 ظهراً
From 8 A.M. To 2 P.M



- المكاتب الإدارية للشركات العالمية والإقليمية العاملة في القطاعات الحيوية وقطاعات خدمات الدعم المستثناة.

- المكاتب الإدارية للشركات المحلية العاملة في القطاعات الحيوية وقطاعات خدمات الدعم المستثناة والتي لديها أعمال في الإمارات الأخرى.

- Corporate offices of multi-national corporations and regional HQs in vital & exempted support services sectors.

- Corporate offices of local companies in vital & exempted support services sectors that serves other emirates.

يجب إصدار تصاريح الحركة
Move permits required



الالتزام بالتدابير الوقائية
Adherence to preventive measures





تنظيم عمل المكاتب الإدارية

Work Arrangement for Corporate Offices

من 8 صباحاً حتى 2 ظهراً
From 8 A.M. To 2 P.M



يرجى العلم أنه يمكن للمكاتب الإدارية ممارسة أعمالها من الساعة 8 صباحاً إلى 2 مساءً دون استقبال الجمهور بعدد موظفين لا يتجاوز 30% كحد أقصى شريطة حرصها على الالتزام التام بالإجراءات الوقائية والمتعلقة بالتعقيم والتباعد الجسدي. ويتعين على العاملين فيها الحصول على تصاريح الحركة من dxbpermit.gov.ae

Corporate offices of MNCs, regional HQs and local companies serving other emirates can operate from 8 A.M. to 2 P.M. without receiving customers and with due regard to sanitisation and social distancing. Employee count should not exceed 30%, and employees must obtain a move permit from dxbpermit.gov.ae

يجب إصدار تصاريح الحركة
Move permits required



الالتزام بالتدابير الوقائية
Adherence to preventive measures





أنشطة تجارية أخرى

Other Commercial Activities



- Optical Stores

- محلات البصريات

من 8 صباحاً إلى 6 مساءً
From 8 A.M To 6 P.M

- Food Supplements Trading

- تجارة المكملات الغذائية

من 8 صباحاً إلى 2 ظهراً
From 8 A.M To 2 P.M

الالتزام التام بالإجراءات الوقائية والمتعلقة بالتعقيم والتباعد الجسدي. ويتعين على العاملين فيها الحصول على تصاريح الحركة من dxbpermit.gov.ae

Guidelines on sanitisation and social distancing must be adhered to, and employees must obtain a move permit from dxbpermit.gov.ae

يجب إصدار تصاريح الحركة
Move permits required



الالتزام بالتدابير الوقائية
Adherence to preventive measures

